

بسم الرحمن الرحيم



مركز ترانيم للفنون الشعبية



مشروع ترانيم للحفاظ على التراث الثقافي اللامادي الموريتاني

الحاصل على جائزة الشارقة الدولية للتراث الثقافي لسنة 2023

مشروع ترانيم للحفاظ على التراث الثقافي اللامادي الموريتاني
الحاصل على جائزة الشارقة الدولية للتراث الثقافي لسنة 2023

© teranimpopulaires@gmail.com et medalib78@gmail.com f teranimpopulaires – Youtub : TERANIM pour les Arts Populaires

1. نبذة تعريفية عن المؤسسة:

تتميز موريتانيا بتراث ثقافي غني فريد من نوعه زاخر بالممارسات الفنية الشعبية التي تعكس الهوية الثقافية للبلد، ونتيجة لعدم وجود سياسات ثقافية مستدامة وضعف الاستراتيجيات والبرامج المنفذة من طرف الجهات الوصية على الثقافة في البلد، فقد تم ضياع أصناف هامة من التراث الثقافي غير المادي مما عرضها للاندثار لولا وجود ذاكرة شفوية وممارسات فردية وجماعية منتظمة من طرف الممارسين لهذه الفنون.

من أجل المساهمة في الجهود الوطنية والدولية للمحافظة على التنوع الثقافي للبلد والعمل على صيانة وتثمين التراث الثقافي اللامادي، تأسست مؤسسة ترانيم التي تهدف إلى إعادة الاعتبار لتراث اللامادي وخاصة الفنون الشعبية وممارستها التي يعتبر المدح النبوي من أهمها وأكثرها تداولاً عند الموريتانيين وذلك لبعده الروحي حيث تتركز مجمل نصوصه على التوسل والابتهالات الدينية.

2. الرؤية:

نحو مجتمع موريتاني متنوع ومتعايش ثقافياً ومتدوق للفنون

3. الرسالة:

مركز ترانيم للفنون الشعبية هو مؤسسة ثقافية مستقلة تأسست سنة 2014، تهتم بإحياء الموروث الشعبي الموريتاني وتركز على الموسيقى الشعبية الفلكلورية من أجل إعادة الاعتبار لهذه الفنون عن طريق إيجاد منبر حر يمكن ممارستها من تحديد هويتهم من خلال مقاربة الفن في خدمة المجتمع.

4. الأهداف:

- المساهمة في حفظ، واستدامة الفنون الشعبية، وتمكين ممارستها من حقوقهم .
- تحفيز الشباب للعودة للموروث الثقافي اللامادي وتعزيز دور المرأة الثقافي والاجتماعي.
- العمل على تدريس الفنون الشعبية، وجعلها قادرة على مواكبة التغيرات الثقافية والاجتماعية.

5. المستهدفين:

- المداحة والمطربين والفرق الفنية الشعبية خارج دائرة الضوء.
- سكان القرى والمناطق الهامشية في المدن الكبرى.
- الطلبة والباحثين في مجال التراث.
- قطاع الإعلام.
- الشخصيات الوطنية وأرباب العمل والمؤسسات المهتمة بالشأن الثقافي والفني.
- المجتمع بجميع مكوناته.

6. الاستراتيجيات:

- العمل على دعم وتقديم المداحة والمطربين والفرق الشعبية خارج دائرة الضوء في الأماكن الفقيرة والهامشية.
- التعاون والتشبيك مع مؤسسات وطنية وعربية ودولية تهتم بالمجالات الثقافية والفنية.
- الشراكة مع وسائل الإعلام.
- تطوير مهارات فريق ترانيم.
- حملات مناصرة لجمع التمويل المجتمعي.

- العمل علي جودة وتميز الإنتاج الفني لمركز ترانيم.

7. المبادئ والقيم:

- التطوع
- التكافل والتضامن المتبادل
- السرية المهنية
- المسؤولية والالتزام
- رفض جميع أشكال العنصرية وتجلياتها.
- احترام مبادئ وأساسيات العمل الجماعي داخل نطاق المؤسسة.
- الشفافية في العمل واتخاذ القرارات.
- احترام قناعات وخصوصيات المستهدفين.
- الانفتاح على الآخر والاستفادة من ثقافته وخبراته
- احترام حرية التنوع الثقافي والفني.

8. البرامج:

✚ "نتوصن" (التراث):

برنامج لتنظيم مختلف النشاطات الجماهيرية من مهرجانات، سهرات تقليدية وأماسي فنية.

✚ "النيفارة" (الجسر):

برنامج يهدف إلى خلق وعي اجتماعي حول الفن كأداة للتغيير الاجتماعي.

✚ "ملكاطه" (صندوق):

برنامج لحشد الدعم والمناصرة الشعبية من أجل استمرارية برامج وأنشطة ترانيم.

9. الأنشطة:

نظم مركز ترانيم للفنون الشعبية منذ إنشائه الكثير من الأنشطة والفعاليات الثقافية والفنية بهدف تحقيق أهدافه القائمة على المساهمة في حفظ واستدامة الفنون الشعبية، وتمكين ممارسيها من حقوقهم، وتحفيز الشباب إلى العودة للموروث الثقافي اللامادي، وتعزيز دور المرأة الثقافي والاجتماعي، من أجل العمل على الحفاظ على هذه الفنون وجعلها قادرة على مواكبة التغيرات الثقافية والاجتماعية، وهو ما سمح له بتنظيم عديد الأنشطة الثقافية والفنية لتنشيط الساحة الثقافية والفنية الوطنية وذلك من خلال ما يلي:

❖ المهرجان السنوي (ليالي المدح):



وهو حدث ثقافي وطني ينظم في شهر رمضان المبارك من كل سنة في 17 من شهر رمضان المبارك وبمشاركة عشرات المداحة القادمين من مختلف المدن الداخلية للوطن من أجل المشاركة في إنعاش السهرات الفنية المديحية التي تستمر لمدة 5 ليالي على التوالي، وقد نظم هذا المهرجان حتى الآن في عشرة (10) نسخ متتالية بجهود شبه ذاتية من طرف مركز ترانيم و بمساهمات من بعض الشخصيات الوطنية المهمة بالتراث الثقافي اللامادي، ويعد من أبرز المهرجانات الوطنية التي ينتظرها الجميع وتحضرها ساكنة العاصمة نواكشوط والمناطق المجاورة لها، وتقدر آخر إحصائيات الجماهير التي تحضره ب خمسة (5000) آلاف شخص خلال آخر دورة 2023.

ويعتبر مهرجان ليالي المدح أحد أبرز التظاهرات الوطنية والوحيد في شهر رمضان المبارك الذي تجد فيه ساكنة العاصمة نواكشوط متنفسا حقيقيا. كما أنه يعد فرصة ذهبية للكنوز البشرية من ممارسي فن المدح النبوي الشعبي حيث يتبارى فيه الكثير من المداحة من مختلف الأعمار والاجناس بهدف الوصول إلى الجمهور وسحرهم بنماذج فنية بديعة.

[تجدون هنا روابط تتعلق بالمهرجان:](#)

فيديو إعلان الدورة الأولى 2014 (أول دورة للمهرجان):

https://www.youtube.com/watch?v=Sc04YdGGWn0&list=PL_XParKia7QY3subbqqDXUOGYvu_wzvx2

فيديو إعلان الدورة التاسعة 2022 (آخر دورة للمهرجان):

https://www.youtube.com/watch?v=fYCKEyLMFtg&list=PL_XParKia7QY3subbqqDXUOGYvu_wzvx2&index=9

تقرير الدورة التاسعة:

<https://drive.google.com/file/d/1kpcG1GHne9-RcoYVxtFaedSCan2O6ZYq/view?ths=true>

مشروع ترانيم للحفاظ على التراث الثقافي اللامادي الموريتاني
الحاصل على جائزة الشارقة الدولية للتراث الثقافي لسنة 2023

❖ ورشات تدريبية لصالح الممارسين:



وهي عبارة عن ورشات تكوينية يتلقى خلالها المداحة مجموعة من الخبرات والمهارات من أجل مساعدتهم على القيام بأدوارهم الفنية على أكمل وجه، حيث يستقنون من خلال هذه الدورات التدريبية من معلومات هامة حول جل المواضيع المتعلقة بمختلف الفنون الشعبية ومن فنيات الإلقاء والعرض أمام الجمهور.

❖ ندوات فكرية:

دأب المركز على تنظيم ندوات علمية حول مواضيع الفنون الشعبية المختلفة من أجل إطلاع الرأي العام ومتتبعي المجال على بعض الأمور المهمة التي تشكل كنه وحقيقة هذه الفنون حتى يسهل التفاعل معها بعد التعرف على مسارها التطوري وكيونتها الأصلية والواقعية.

وتهدف هذه الندوات إلى تسليط الضوء على البعد الأكاديمي والبحثي في مجال التراث الثقافي، الذي مازال بحاجة إلى الكثير من العمل الميداني من أجل الوصول إلى نتائج علمية مثبتة وتغذية الساحة العلمية بأعمال يمكن الرجوع إليها.

❖ السهرات الفنية:

ينظم مركز ترانيم للفنون الشعبية سنويا عشرات السهرات الثقافية والفنية في مختلف الأنماط الموسيقية في عدة أماكن من الوطن من أجل التعريف بهذه الفنون وإعادة الاعتبار لها ولممارسيها.

مشروع ترانيم للحفاظ على التراث الثقافي اللامادي الموريتاني
الحاصل على جائزة الشارقة الدولية للتراث الثقافي لسنة 2023

عانت هذه الأصناف الفلكلورية القديمة من الرتابة حيث هجرها الكل مما كان وراء ضياع الكثير منها بسبب عزوف الممارسين لها بعد أن أرغمتهم الظروف على تركها فتارة بسبب احتقار الناس لها والتقليل من شأنها وتارة بسبب بعض الآراء المتزمتة التي تقول بحرمتها مما اضطر الممارسين إلى التخلي عنها خوفا من العقاب الأخرى، هذا بالإضافة إلى عدم جدوايتها المادية... الخ، وهو ما حدى بترانيم إلى العمل من أجل تدارك ما تبقى من هذه الكنوز وما تزخر به في إمدادها بكل الوسائل المتاحة لرد الاعتبار لها ولممارسيها عن طريق إعادة انتاجها وعرضها وتسويقها للجمهور العام مجددا في ثوب عصري يتماشى ومتطلبات الحداثة....
فارتشد المركز إلى تنظيم سهرات فنية في مختلف الأنماط الموسيقية نذكر منها هنا بعض الأمثلة:

بنجة (غناء ورقص خاص بالنساء في المجتمعات الريفية):

فن تضرب فيه النساء الطبل وتضبطن إيقاعه في كل حماس، فبنجة تعد فنا نسائي بامتياز عدا استثناءات قليلة.

وقد تتألف فرق بنجة من النساء فحسب وقلما نجد رجالا يؤدون هذا الفن رغم أن هناك ما يشير إلى أن هذا الفن في سابق عهده لم يكن خاصا بالنساء، ففي معاقل فلكلور بنجة في أدرار والشمال كانت بنجة رقصا وغناء نسائيا ورجاليا تحكمه المهارة والإتقان والموهبة فهو ليس من الفنون المتوارثة ضمن أسر وإن كان متروكا للعبيد وأبنائهم.

بنجة الغواية والافتان:

بنجة أيضا فن مشاكسة قيم المجتمع المحافظ، وفن فاحش الجمال والكلمة،

وخارج عن قواعد الموزون وطوق المجتمع والذوق العام، لغتها خاصة تحكيها التأوهات وإيماءات الجسد فهي ليست محتشمة أو وقورة كبنات الاعيان بل تخدش قيمهم في سفور لتناغم مع هوية العبيد.

بنجة موسيقى الفرحة، بنجة هي الرقص والغناء والحبور العظيم الذي تنتشره النساء المؤديات لهذا الفن الفريد من نوعه، فهن تؤدين غناء ورقص بنجة في الأعراس والمناسبات السعيدة تعبيراً عن الفرحة والاحتفال، لكن بنجة في الأصل كانت تعني الهامش الترفيهي لمجتمع لحراطين حيث يلتقي العشاق والمتميمون وفرصة لبناء علاقات عاطفية بين الشباب والفتيات.

تجدون هنا روابط تتعلق بالموضوع:

فيديو إعلاني لسهرات بنجة:

https://www.youtube.com/watch?v=gUAEALMieL4&list=PL_XParKia7QY3subbqqDXUOGYvuwzvxb2&index=8

فيديو لغناء ورقصة بنجة:

https://www.youtube.com/watch?v=B8n2nPr9ixs&list=PL_XParKia7QbYqXEIKbbyHq4cVXc8gu-l&index=9



يعتبر انيكور، (لعب الدبوس)، لعبة قديمة في منطقة الترازة تحديداً دون باقي مناطق البلاد الأخرى، تمارس من قبل الحراطين، لا يعرف لها تاريخ محدد شكل بشكل حصري، إلا أن هناك بعض الروايات الشفوية تقول إن اللعبة ذات طابع قتالي قائم على الدفاع عن النفس بالدرجة الأولى قبل أن يتحول إلى طابعة فلكلورية.

وهذه الفكرة تقوم على أساس الحاجة إلى القدرة على الدفاع عن النفس أثناء عمليات الصراع على الماء في منطقة معروفة بشحاحة المياه، وعمق الأبار مع ندرتها، وبالتالي تأخذ العملية شكل شجار يستهدف أو يركز على إصابة راس الخصم من أجل القضاء عليه.

والدليل على قدم انيكور (لعب الدبوس)، بالمنطقة كونه يحاكي المبارزة بالسيف في منطقة لم تعرف الأسلحة إلا في وقت متأخر من تاريخها وبالتالي السلاح المتوفر في تلك الفترة هو العصي المصنوعة من الأشجار الموجودة في المنطقة.

ليس كل مجال الترازة يمارس فيه انيكور بل إن ذلك يتم في مناطق محددة هي التي ظهرت فيها ممارسة لعبة انيكور.

قواعد اللعبة والمهارات:

توجد في لعب الدبوس مجموعة من الحركات التي يدخل بها اللاعب الحلبة(المرجع)، منها رمي العصا إلى الأعلى مصحوبة بصرخة عالية، هذا طبعاً قبل الالتحام مع الخصم، ليرى اللاعب قوته ويثير حماس الجمهور، وكل ذلك على سبيل الإحماء والتحضير.

وهنا نجد مجموعة من حركات التلويح بالدبوس تدخل في فن الحركات الإيجابية، مثلاً عندما يتعارك لاعبان، ويبدأ كل لاعب بضرب عصا الآخر في الهواء فإن هذا المشهد يعطي فسحة لاستحضار مجال التنافس للصراعيين الذي يحدد في النهاية المنتصر والمهزوم، وإن كانت لعبة انيكور ليس فيها منتصر أو مهزوم في الغالب.

كما ارتبط لعب الدبوس أو انيكور "الزكية" (الصرخة) التي كلما كانت مرتفعة وقوية كانت تثير الحماس والرعب في نفوس الخصوم في نفس الوقت وهي ميزة وعلامة للعب الجيد للدبوس.

ومن الصور الجمالية في انيكور تظل دائماً القفزة إلى الأعلى المصحوبة بصرخة، حيث كانت لا تقل جمالية عن اللعب في حد ذاته وقد تميز واشتهر البعض من لاعبي الدبوس بذلك.

تجدون هنا رابط يتعلق بالموضوع:

فيديو للعبة الدبوس:

https://www.youtube.com/watch?v=YrCvxVf1Cto&list=PL_XParKia7QZXH_HJ7MLFd--iDYm4CW94&index=5

كما سعى المركز في توفير فضاءات فنية كثيرة ومتنوعة في مختلف مناطق الوطن من أجل التعريف بهذه الفنون والاحتفاء بها خدمة وتقريبها لمجتمعات ظلت إلى أمد قريب بعيدة من العمل الثقافي.

تجدون هنا روابط لمختلف هذه الأنماط:

فيديو للعرف النيفارة:

https://www.youtube.com/watch?v=OYZ3OG_bxBE&list=PL_XParKia7Qbt2fVnghC3uoAbkGiHApVJ

فيديو للرقص جماعي:

https://www.youtube.com/watch?v=voU_eR0G50s&list=PL_XParKia7QZ1jIhrYr1eod7X_IRVzy8h

فيديو للرقصة كداكاه:

https://www.youtube.com/watch?v=j4TUm3OM0fY&list=PL_XParKia7QZa1RxHOAO_zDhC7YNuKVw3

فيديو للسهرات تقليدية:

https://www.youtube.com/watch?v=oDcpCpj1314&list=PL_XParKia7Qa-IR_WzHQodzpeL1UkcYMX&index=15

❖ القافلة:



نظم مركز ترانيم للفنون الشعبية العديد من القوافل الفنية وفي مناطق مختلفة من الوطن من أجل اكتشاف المواهب الفنية الشابة الواعدة خارج دائرة الضوء وعمل على تقديمها للجمهور بعد أن واكبها في مراحل تحضيرية بعيدا عن الأضواء من خلال تسليحها بالمهارات والخبرات التي من شأنها الرفع من مستوياتها الفنية في المستقبل، واستطاع من خلال هذه القوافل المتتالية الوصول

إلى الكثير من الشباب الممارسين خارج دائر الضوء وهم اليوم يعتبرون في طليعة الممارسين لهذه الفنون وهو ما شجع القائمين على المركز على المواصلة في هذا البرنامج، بغية اكتشاف ما تزخر به أرض الوطن من مواهب في مجالات فنية شتى يمكن أن تشكل نموذجا فنيا وطنيا يعبر عن عمق أصالة هذا البلد الحبيب.

تجدون هنا رابط يتعلق بالموضوع:

فيديو للقافلة في بلدية الرياض:

https://www.youtube.com/watch?v=3jMVA1FhFuM&list=PL_XParKia7QZCMK25A6LD-11QiZ5MmwWR&index=4

❖ الشراكة مع الاعلام:



من أجل المساهمة في نشر الوعي المجتمعي بأهمية الفنون الشعبية ودورها في تنشيط الساحة الفنية عن طريق خلق جسور عميقة تربط الماضي بالحاضر عن طريق التشبث بما جادت به ابداعات الفنانين القدامى والمعاصرين من خلال المشافهة لأجل ذلك دخل المركز في شراكات عملية مع بعض المؤسسات الإعلامية من اجل ابراز الفنانين الشعبيين والتعريف

بهم لخلق جو تواصل بينهم ومتابعيهم، وهذه الشراكة عبارة عن تنظيم برامج أسبوعية حول الثقافة الشعبية تنعشها فرق فنية من ممارسي هذه الفنون، وقد ساعدت هذه الشراكة الهامة في تسليط الضوء على الكثير من الكنوز البشرية التي جبلت على هذا الفن وتفرغت له.

❖ مشاريع تنموية تستهدف الفنون الشعبية وممارستها:

وهي عبارة عن مشاريع تنموية يسعى المركز من خلالها دوماً إلى الحصول على فرصة تساعد في الرفع من قدرات الشباب الممارسين للفنون الشعبية وخصوصاً أولئك يعيشون في الأوساط الحضرية، إضافة إلى الرفع من قدراتهم وتمكينهم من تحويل هواياتهم إلى امتهان يعيشون بفضلها في المستقبل، والرفع من قيمة هذه الفنون وتغيير النظرة النمطية إليها من طرف المجتمع، كممارسة مدرة للدخل من شأنها المحافظة على التراث القيمي للمجتمع. وتهدف هذه البرامج والمشاريع إلى خلق إطار تنظيمي يسمح لهؤلاء الممارسين بالانصهار في فرق فنية منتظمة من أجل ضمان استمراريتهم وبناء قاعدة جماهيرية في الوسط الحضري.

10. النتائج:

- اعتزاز ممارسي الفنون الشعبية بممارسة فنهم وتراثهم.
- مضاعفة اعداد الممارسين من فئة الشباب واقبالهم على هذه الفنون واعتبارها مصادر للدخل وخصوصاً العنصر النسوي.
- استفادة الفنانين الشعبيين من ممارسة هذه الفنون من خلال ما تجديه من دخل مادي عليهم.
- ابراز عشرات المواهب الشابة سنويا من خلال مهرجان ليالي المدح.
- انشاء فرق فنية منتظمة في الوسط الحضري تمارس مختلف الفنون الشعبية.
- إنتاج أول ألبوم مديحي بمواصفات عالمية مرفق بكتيب بحثي يحتوي على معلومات علمية مهمة حول الفنون الشعبية بالعتين العربية والإنكليزية.
- قناة على اليوتيوب بها ما يزيد على سبع (700) مائة مقطع فيديو من إنتاج مؤسسة ترانيم.
- موقع إلكتروني
- صفحات نشطة على وسائل التواصل الاجتماعي.

ويعتبر مركز ترانيم اليوم مرجعية للتراث الثقافي غير المادي الوطني بالنسبة للطلبة والباحثين والمهتمين بمجال التراث اللامادي، ويكاد يكون المنبر الوحيد الذي يستطيع من خلاله الفنانين الشعبيين ابراز قدراتهم الفنية.

11. تأثير المشروع على المجتمع:

- المساهمة في تقوية الروابط الاجتماعية من خلال البرامج والأنشطة التراثية المتنوعة.
- وصول صيت ترانيم إلى جميع مدن وقرى الوطن.
- عودة الفئات الشابة من الفنانين إلى الساحة الثقافية والفنية عن طريق ممارسة الفنون الاصيلية.
- الحصول على عقود عمل لممارسي الفنون الشعبية مع مؤسسات إعلامية وطنية ولأول مرة.
- الرفع من قيمة الفنان الشعبي داخل الوسط الاجتماعي مقارنة بواقعه في الماضي.
- الحضور الملفت للانتباه الذي حصل عليه ممارسو الفنون الشعبية في أغلب التظاهرات الاجتماعية والرفع من قيمة التعويض المادي لهم.
- إحياء الساحة الثقافية والفنية من خلال انتاجات ترانيم في السنوات التسع الماضية، التي تعتبر اليوم مادة أساسية لتغذية البرامج التلفزيونية والاذاعية الوطنية.

12. الرؤية والتواصل:

لمركز ترانيم للفنون الشعبية صفحات رقمية، أنشئت لمواكبة أنشطته وأعماله والتي لها علاقة قوية بالاتصال والتواصل الاجتماعي وذلك لارتباط جمهوره العريض بها (قناة المركز على اليوتيوب صفحة على ال فيسبوك الموقع الإلكتروني).

<https://www.youtube.com/c/TERANIMArtsPopulaires>

وكتجربة نظم مركز ترانيم للفنون الشعبية نسخة افتراضية من أكبر مهرجان في موريتانيا من حيث المتابعة والحضور، مهرجان ليالي المدح في نسخته السابعة التي تزامنت مع تفشي ظاهرة كوفيد 19 نظمتها على شبكات التواصل الاجتماعي للاطلاع على تجربتنا يرجى زيارة الروابط التالية:

<https://fb.watch/eB8pRz43uD/>

<https://fb.watch/eB8E0545pn/>

https://m.facebook.com/story.php?story_fbid=pfbid033dLPSZJSWaid1JJTEi4bwpRh85T9mpGYfdN_PYCQihcKAmXUvyYQGk4DnMfLw944il&id=1661750150765560&sfnsn=mo

كما نظم المركز مبادرة أطلقها في نفس السياق تحت عنوان "المدح في دارك" كساحة لمواصلة أنشطة المدح أثناء أزمة كوفيد تقوم على نقل المدح عبر وسائط التواصل متعدد التقنيات للحد من انقطاع المداحين عن ممارسة فنهم "المدح فدارك" تسمية محلية ويقابلها في العربية المدح في منزلك وهي مبادرة عبارة عن حلقات مصورة في منازل ممارسي فن المدح.

تجدون هنا روابط تتعلق بالموضوع:

أمثلة على المدح "في دارك"

<https://fb.watch/eB8 ts1xtA/>

<https://fb.watch/eB9CYCu hf>

13. المهارات والموارد البشرية التي تمتلكها المؤسسة:

جدير بالذكر أن مؤسسة ترانيم تتألف من مجموعة من الشباب المتميزين ومكونة من مختلف فئات المجتمع الموريتاني مما يكسبها مصداقية كبيرة محليا وتمتلك فريقا متعدد التخصصات كما يملك أفراد هذا الفريق مهارات مختلفة في مجال الإعلام والتصوير وصناعة المحتوى الرقمي.



مشروع ترانيم للحفاظ على التراث الثقافي اللامادي الموريتاني
الحاصل على جائزة الشارقة الدولية للتراث الثقافي لسنة 2023

14. روابط أخرى لوثائق وأنشطة مهمة:

✓ انتاج أول ألبوم مدح في موريتاني "ألبوم أسكي"

رابط الفيديو الترويجي:

https://www.youtube.com/watch?v=7Vdyt8cEYNI&list=PL_XParKia7QY3subbqDXUOGYvuwxvxb2&index=7

رابط الكتيب المرافق:

<https://drive.google.com/file/d/1sTulQ4rG5ux4NteIHPKdhwFS3ym2uR7/view?ths=true>

رابط الفيديو كليب:

<https://www.youtube.com/watch?v=WAzbp07hmc8>

✓ صور مختلفة من أنشطة مركز ترانيم للفنون الشعبية

https://photos.google.com/share/AF1QipPiZmKMq6bEzj8Ewz4kVeXgL2sX6jOx42ePR9-jKKH2g_5rGzO8LbOwUtjw6e5aTw?key=RnRJOWpDX1VTZmQwMWVqcjd2bUh0X0iYTVNsTOVB

✓ التقرير السنوي للموسم 2018-2020

<https://drive.google.com/file/d/1hk9mJI0clRrz1pvqX8oRkDVQ8fZXBaQO/view?ths=true>

✓ رحلة بواد (رحلة توثيقية ونتاجية)

https://www.youtube.com/watch?v=Jc10tlwdLA0&list=PL_XParKia7QbGSYBKYM1lpNVbTJa-oD4v

✓ بعض مآكثباته المواقف والتقنيات الوطنية والدوائية عن النشاط:

<https://drive.google.com/file/d/1KvXDPB1xXtGmDfLjxwJ8jRD0s5JZqiU0/view?ths=true>

✓ تجربة مركز ترانيم ضمن العدد السابع والستون للمجلة العربية للثقافة التي تصدر عن المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (صفحة 69)

رابط المجلة: موضوع العدد "التراث الثقافي غير المادي في البلدان العربية:

http://www.alecso.org/publications/wp-content/uploads/2022/04/2021-%D9%85%D8%AC%D9%84%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%AB%D9%82%D8%A7%D9%81%D8%A9_web.pdf